

F. t. beslutn. vedr. samarbejde og udvikling

c) Les avoirs du Fonds, en quelque lieu qu'ils se trouvent et quel qu'en soit le détenteur, sont exempts de toute forme de saisie, saisie-arrêt ou saisie-exécution jusqu'à ce qu'un jugement définitif ait été prononcé contre le Fonds.

Section 4. Avoirs du Fonds.

Les avoirs du Fonds, en quelque lieu qu'ils se trouvent et quel qu'en soit le détenteur, sont exempts d'investigation, réquisition, confiscation, expropriation ou de toute autre forme de saisie exécutive ou législative, ou de mesure administrative.

Section 5. Archives du Fonds.

Les archives du Fonds sont inviolables.

Section 6. Contrôle des changes.

Dans la mesure nécessaire à l'exécution des opérations du Fonds, ses avoirs ne sont soumis à aucune restriction et réglementation ni à aucun contrôle et moratoire financiers de quelque nature que ce soit.

Section 7. Imposition.

a) Dans le cadre de ses activités officielles, le Fonds, ses avoirs et ses revenus sont exonérés de tout impôt direct, mais les taxes de services publics doivent être acquittées.

b) Il n'est perçu sur les obligations ou titres émis par le Fonds, y compris tout dividende ou intérêt y afférent, quel que soit leur détenteur, aucune forme d'imposition :

- i) qui soit discriminatoire à l'égard de ces obligations ou titres à seule raison de leur origine, ou

(c) The assets of the Fund, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgement against the Fund.

Section 4. Assets of the Fund.

Assets of the Fund, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of seizure by executive, legislative or administrative action.

Section 5. Archives of the Fund.

The Archives of the Fund shall be inviolable.

Section 6. Exchange control.

To the extent necessary to carry out the operations of the Fund, its assets shall be free from financial restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

Section 7. Taxation.

(a) Within the scope of its official activities, the Fund and its assets and income shall be exempt from all direct taxes, but not from charges for public utility services.

(b) No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security issued by the Fund, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:

- (i) which discriminates against such obligation or security solely because of its origin; or,

c) Fondens aktiver nyder, uanset hvor de måtte bero, og i hvis besiddelse de måtte være, beskyttelse mod enhver form for beslaglæggelse, arrest eller udlæg, medmindre Fonden endeligt domfældes.

Stykke 4. Fondens aktiver.

Fondens aktiver nyder, uanset hvor de måtte bero og i hvis besiddelse de måtte være, beskyttelse mod ransagning, udleveringsbegæring, konfiskation, ekspropriation eller enhver anden form for beslaglæggelse ved administrativ eller lovgivningsmæssig foranstaltning.

Stykke 5. Fondens arkiv.

Fondens arkiv er ukrænkeligt.

Stykke 6. Valutakontrol.

I det omfang, det er nødvendigt for gennemførelsen af Fondens virksomhed, er dens aktiver undtaget fra finansielle restriktioner, bestemmelser, kontrolforanstaltninger og moratorier af enhver art.

Stykke 7. Beskatning.

a) Inden for rammerne af sin officielle virksomhed er Fonden, dens aktiver og indtægter fritaget for alle direkte skatter, men ikke for afgifter til offentlige værker.

b) Forskrivninger eller værdipapirer udstedt af Fonden, herunder ethvert udbytte eller enhver rente heraf, uanset i hvis besiddelse de måtte være, kan ikke underkastes nogen form for beskatning:

- i) som forskelsbehandler en sådan forskrivning eller et sådant værdipapir alene på grund af dets oprindelse, eller